“传声之夜”三代配音艺术家专场演出5月举行

“声音的味道”是否让你心醉神迷

昨天,“声音的味道——传声之夜”配音艺术家专场演出在大宁剧院海上文化中心举行媒体见面会。作为大宁剧院的庆生之作,此次演出将在5月16、17日两晚在大宁剧院举行,演出阵容涵盖国内配音界老、中、青三代共17名配音名家与新秀。发布会现场,刘广宁、曹雷、童自荣、程晓桦等四位译制片辉煌时期的名家,计泓、刘家祯、刘彬、张欢、宋忆宁、金琳、姚培华7位译制剧时代的代表,以及吴磊、赵乾景、陶典3位新生代配音演员中的佼佼者,率先从幕后走来,十分难得地相聚在一起,就配音艺术的传承话题进行交流。

■ 沪上三代配音演员欢聚一堂

润物有声
声音魅力永留存

提起配音,大多数人会想起《佐罗》《茜茜公主》等脍炙人口的经典译制片,以及以声音塑造这些角色的上海电影译制厂老一辈配音艺术家。他们独具魅力的声音创造了译制片的“辉煌年代”,为几代人留下了深刻的印象,甚至成为很多人心中“配音”二字的代名词。

近年来,一群痴迷配音艺术的创作者陆续尝试将这些经典配音重新搬上舞台,以新的载体和样式延续声音的魅力。去年国庆期间的“辉煌年代——上译厂配音艺术家和他们的经典作品”专场演出,为沪上配音爱好者和从业人员作了一次教科书式的配音示范,让年轻一代配音演员重树对这份事业的信念。此后上海话剧艺术中心又推出广播剧《谋杀正在直播》,新颖的演出形式和成熟的市场化运营,再次让这些经典声音焕发出新的艺术生命。

如今配音表演的受众群有增无减,人们对高雅配音艺术心生向往,以配音艺术为创作主题的演出,正趋于成为沪上舞台的一个新常态。如果说“辉煌年代”是对配音历史的留存与致敬,《谋杀正在直播》是对声音戏剧化的创新尝试,那么此次“声音的味道”就是对经典艺术的传承并赋予其新生。

集体怀旧
“经典声音”齐亮相

“声音的味道”是对中国当下配音艺术界的一次全景式回顾与展示。除了将邀请上译厂老一辈配音艺术家童自荣、刘广宁、曹雷、程晓桦以外,创作团队还把视野放宽,中生代和新生代的计泓、刘家祯、刘彬、杨明、张欢、宋忆宁、金琳、姚培华、晨光、梅梅10位海外译制剧时期的代表,以及吴磊、赵乾景、陶典3位80后、90后的年轻新秀也将登台亮相。

上世纪八九十年代是海外译制剧的天下,作为当时配音界中坚力量的上海电视台译制部,不仅为电视观众输送了大量优质海外片源,也培养出一批优秀的配音艺术家,他们的声音在当时几乎家喻户晓。这次,老剧迷将有机会把青春记忆里的经典角色与配音演员的声音一一对应起来。

此外,“声音的味道”还将带来年轻观众熟悉的声音。伴随90后成长的电影《哈利·波特》系列以及红遍全球的迪士尼动画《冰雪奇缘》等影视作品里由80后、90后新秀配音的大热角色也将出现在演出现场,展示当前配音界的新生力量。

女孩追梦
表演更富戏剧性

与以往舞台配音表演有所不同,“声音的味道”里,17位艺术家在台上出现和表演的方式将更富戏剧性。整台演出由一个追随配音梦想的女孩为线索,用贯穿春夏秋冬的故事串起形式多样的表演环节,塑造具有“穿越”和“间离”效果的舞台场面,呈现一个芳香四溢、让人回味无穷的“传声之夜”。

导演马玥介绍说:“我们通过加入适当的戏剧成分,意在体现译制片及配音演员对于各个年龄段人群的影响。来自现实生活的那位执着追求自己配音梦想的女孩儿小蕾,是配音事业年轻后备军的缩影”。

本报记者 **张艺**

借个热门的“壳” 有看点
生个漂亮的“蛋” 无营养

——喜剧《酷爸俏妈》前三集观后

由丁黑执导,李光洁、佟丽娅、赵子琪、高亚麟等主演的“都市爱情家庭喜剧”《酷爸俏妈》前晚登陆东方、北京两大卫视。曾执导《玉观音》等剧的丁黑第一次驾驭轻喜剧,有点看头;不靠谱的单身老爸遭遇破产,学会担起家庭,后又邂逅新的爱情,似有新意。但看过三集后,却隐隐觉得有点问题。

■《酷爸俏妈》剧照

极像爱情剧

《酷爸俏妈》故事的开头是这样的:由于前妻苏芸突然调到香港工作,一直当甩手掌柜的孙大雷(李光洁饰)被迫答应照看十二岁的女儿孙笑和七岁的儿子孙晓航。这让单身惯了的孙大雷一时无法适应。导演丁黑说,他想表现的是更现代、更当下的亲子关系。但三集看罢,感觉这更像是一出“酷爸”李光洁和“俏妈”佟丽娅的爱情剧。如第三集中,两人“邂逅”的戏码,就拍足了20分钟,相当啰嗦,而其时,他们的身份还只是孩子的父亲和老师。

更像策划剧

“目前来看,都市情感剧中表现的生活多流于形式,策划剧居上风。”《影视独舌》主编、剧评人李星文一语道破。他拿去年热播的《大丈夫》举例说:“《大丈夫》就是典型的策划剧,其选取的是非常规的生活形态,‘老夫少妻’和‘老妻少夫’在生活中并不多见,剧中的故事也采用仿真写法,加上刻意独特的戏剧手法和充满喜感、提纯的台词,市场反响就会不错。”可见,《酷爸俏妈》里的“夺子大战”真假并不要紧,只要能够有效地推进故事,尤其是观众最为关心的爱情故事就行。换句话说,主创团队最关心的不是现今家庭教育中的观念矛盾和冲突,而只是通过这个外壳,拍一部节奏明快的都市爱情剧。

话题即市场

“奶爸”“生子”“亲子”等话题已成为今春电视剧市场的热门题材。其中,“奶爸”话题有《三个奶爸》《无敌奶爸》《奶爸当家》,“生子”话题有《二胎时代》《小爸妈》等,“亲子”话题有《爸爸去哪儿》《夺子大战》等。连赵薇、佟大为领衔主演的《虎妈猫爸》也显而易见是策划剧。赵薇谈及时隔七年重拍电视剧并选择《虎妈猫爸》的理由时说的一番话,或许代表了市场的意见。她说,由孩子的教育引发的家庭战争、社会话题,几乎跟当今中国的每个家庭息息相关。“你的人生,我的战争”,“没有做不成的事,只有做不成事的人”,“虎妈语录”句句诛心,有点吓人。但似乎,只要话题切中热点,故事就不怕夸张。又或者,只要节奏明快、主角养眼、道具精美,观众就不会太在乎剧情的逻辑漏洞。 本报记者 **孙佳音**

朱军或接任《星光大道》主持人

本报讯(记者 孙佳音)继上周节目停播,毕福剑在微博公开道歉后,昨天又有媒体曝出央视主持人朱军将接替毕福剑主持《星光大道》的消息。为此,记者联系了节目组,对方并未否认此事,“主持人人选已报台领导审批,并未得到最终确认,还需等待。”

对于《星光大道》何时复播,有知情人士透露:此前录制节目会考虑以新手法播出或重新剪辑播出。虽然还未接到确切的通知,但从目前情况看,本周节目继续停播的可能性非常大,而代替《星光大道》播出的有可能依然是电视剧《王大花的革命生涯》。新一期的节目录制将在四月底或五月初录制,按原计划进行,只是主持人将更换。

《一步之遥》后还要“起步”

姜文新片《侠隐》剧本下月完成

本报讯(记者张艺)昨天,在杭州出席导演生涯二十年活动的姜文宣布:将拍摄新片《侠隐》,与前两部作品《让子弹飞》《一步之遥》共同构成“北洋三部曲”。

在活动现场,《侠隐》编剧何冀平透露说,该剧剧本有望于下月完成。姜文心情不错地表示“我非常愿意作为活体解剖的例子,让大家谈谈电影”。

《一步之遥》上映后,姜文下一部拍什么一直备受关注。此前,他表示自己会将“北洋三部曲”进行到底,于是有媒体猜测,是否是他筹备很久的《施剑翘》。昨天,姜文终于揭开谜底。

姜文透露,《侠隐》改编自张北海的武侠小说,背景是民国时期的北京,讲述的是一位青年侠客回国为师门报仇的故事。小说《侠隐》被称为“老北京的再现之作”。姜文将在影片中再现昔日北平。

《我为儿孙当北漂》明晚首播

本报讯(记者 孙佳音)有关“北漂”生活的电视剧从来不少,但大多数是讲述“北漂”的年轻人的爱情和事业。将于明晚在江苏卫视开播的《我为儿孙当北漂》,主题将不再是爱情和事业,而是浓浓的血缘深情。

这部由滕华涛监制,林妍导演,殷桃、涂松岩、韩童生、杜宁林等主演的电视剧,讲述的是在同一屋檐下,两地、三代、七口人之间的悲喜故事。

黑龙江卫视 57频道
《伙伴夫妻》
4月17日起 每天19:30